

Table des matières

José VICENTE LOZANO, Alain BLANC, Nicolas BALLIER	7
<i>Avant-propos</i>	

I. Personne en langues

Jack SCHMIDELY	15
<i>La personne grammaticale dans quelques langues romanes</i>	
Jean ALBRESPIT	31
<i>Personne, référence, diathèse en anglais</i>	
Irmtraud BEHR	41
<i>Présence de pronoms personnels dans les énoncés averbaux en allemand</i>	
Alain BLANC	55
<i>Les expansions de la personne en grec ancien</i>	
Didier BOTTINEAU	75
<i>Personne de langage et personne de langue en basque</i>	
Marie-Dominique JOFFRE.....	109
<i>« Ipse » et la personne en latin classique</i>	

II. Les personnes de l'espagnol

Marcelo SZTRUM.....	121
<i>Le « voseo » comme cible de traduction en Argentine</i>	
Bernard DARBORD	135
<i>Note sur la sémiologie de la personne en Amérique de langue espagnole</i>	
Gilles LUQUET	149
<i>Une précision au sujet de la relation signifiant / signifié dans les représentations pronominales de l'allocutaire en espagnol</i>	
José Antonio VICENTE LOZANO	165
<i>Tonicité et atonicité de la personne en langue espagnole</i>	

III. La personne au réfléchi et à l'indéterminé

- Alain CHRISTOL 179
Le « réfléchi » entre « anatomie » et « grammaire »
- Antoine CONSIGNY 189
*« Je ne suis plus moi-même ». Us et abus du pronom réfléchi
 « myself » en anglais : approche fonctionnelle basée sur le
 web*
- Ana Isabel RIBERA RUIZ DE VERGARA 205
*L'expression de la personne humaine dans les indéfinis
 espagnols : « alguien » / « nadie », « alguno » / « ninguno »
 à la place du SN « une personne »*

IV. La personne dans la prédication complexe

- Nicolas BALLIER 213
*La complétive du nom, un « dictum » pris en charge par
 personne ?*
- Gérard MÉLIS 235
*Le traitement du représentant de la personne dans les
 structures complexes*
- Béatrice SALAZAR 247
*Le pronom relatif « quien » et sa relation univoque avec la
 personne*

V. Personne de parole

- Hélène FRETTEL 261
*L'implication de la personne dans l'usage des connecteurs
 argumentatifs « mais » – « pero / sino »*
- Agnès CELLE 277
Personne et modalité : modes d'accès à l'autre
- Christian BOIX 291
*Quand la personne refuse de devenir un objet en espagnol :
 La préposition « a » devant les c.o.d. de personne*
- Aliyah MORGENSTERN 303
*Entrer dans le « je », entrer dans le jeu : de la personne au
 personnage*

Résumés / Abstracts	317
Présentation des auteurs	329